



## **Sesión conmemorativa del II Centenario del fallecimiento de Francisco Xavier Balmis (1819-2019)**

**La proyección de la figura de Francisco Xavier Balmis y de la Real Expedición Filantrópica de la Vacuna en la creación artística contemporánea**

Rosa Ballester. Prof. emérita de Historia de la Ciencia . Académica de número de la RAMCV

## ***Objetivo:***

**Analizar la repercusión que, en la cultura audiovisual (documentales, series televisivas...) y en la literatura de creación, ha tenido la “hazaña” de Balmis y de qué modo se ha presentado a la sociedad actual el papel desempeñado por los sanitarios que formaron parte de la Expedición que, desde España dió la vuelta al mundo para propagar la vacunación antivariólica entre 1803 y 1806.**

**I.- Balmis y la REFV en la historiografía**

**II.- Los protagonistas en la literatura de creación contemporánea sanitarios, niños, la rectora Zendal, otros personajes**

**III.- Los documentales : “22 Ángeles” de Miguel Bardem y la música: *suite “La Expedición Balmis”* de Luis Ivars**

# I.- Balmis (1853-1819) y la REFV en la historiografía



**Busto de Francisco Xavier Balmis en la Facultad de Medicina de la Universidad Miguel Hernández (Campus de San Juan de Alicante)**



**Donaciones:**

**Club Rotario de México a  
Club Rotario de Alicante  
(mayo 1984)**

**Club Rotario de Alicante a  
Facultad de Medicina de  
la UMH (junio 2000)**



Imagen de Balmis

Dibujo de Elías Corona (ca. 1900)

**DEMOSTRACION**  
**DE LAS EFICACES VIRTÜDES**  
**NUEVAMENTE DESCUBIERTAS**  
**EN LAS RAICES DE DOS PLANTAS**  
**DE NUEVA-ESPAÑA,**  
**ESPECIES DE ÁGAVE Y DE BEGÓNIA,**  
**PARA LA CURACION**  
**DEL VICIO VENÉREO Y ESCROFULOSO,**  
Y de otras graves enfermedades que resisten  
al uso del Mercurio, y demas remedios  
conocidos.

POR EL LICENCIADO  
**DON FRANCISCO XAVIER BÁLMIS,**  
*Cirujano Consultor de los Reales Exércitos, y Socio  
de la Real Academia Médica-Matritense, Comisionado  
por S. M. para la comprobacion que se ha  
hecho en Madrid y Sitios Reales, de la eficacia  
de ámbas raices.*



**MADRID MDCCXCIV.**  
**EN LA IMPRENTA DE LA VIUDA DE D. JOAQUIN IBARRA,**  
**CON SUPERIOR PERMISO.**  
Portada del libro de Balmis: *Virtudes del Agave y la Begonia*, Biblioteca de  
Palacio, Madrid



**EL D<sup>Y</sup> EDUARDO JENNER**  
*Descubridor de la Vacunacion*

## TRATADO HISTORICO Y PRACTICO DE LA VACUNA,

Que contiene en compendio el origen y los resultados de las observaciones y experimentos sobre la vacuna, con un examen imparcial de sus ventajas, y de las objeciones que se le han puesto, con todo lo demas que concierne á la práctica del nuevo modo de inocular.

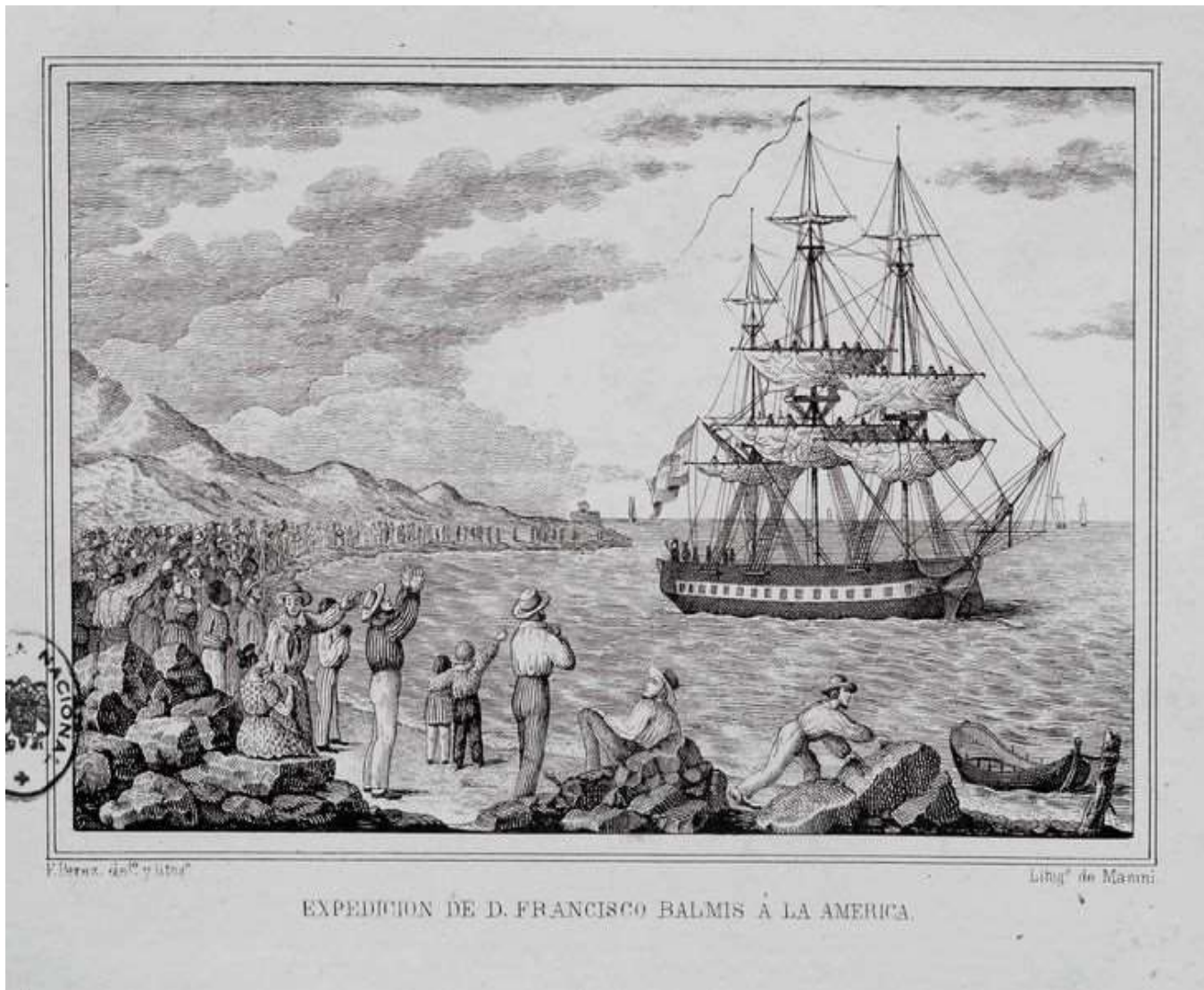
**POR J. L. MOREAU (DE LA SARTHE),**  
Profesor de Medicina, segundo Bibliotecario de la Escuela Médica de París, Catedrático de Higiene en el Liceo republicano, individuo de la Junta comisionada para observar la vacuna en el Louvre, de las Sociedades de Medicina, de la Medicinal de Emulacion, de la Filomática de los observadores del hombre, y Miembro correspondiente de la Sociedad Médica de Burdeos, de la de Emulacion de Abbeville y de Poitiers, y de la Sociedad de Ciencias y Artes de Mars.

TRADUCIDO

**POR EL Dr. D. FRANCISCO XAVIER DE BALBUENA,**  
Fiscal de Cámara de S. M., Honorario Consultor de Cirugia de las Reales Exércitos, Profesor de Medicina, y Socio correspondiente de la Real Academia Médica de Madrid.

MADRID EN LA IMPRENTA REAL  
AÑO DE 1802.





***Salida de la Expedición de Francisco Balmis a la América.***  
**Francisco Pérez (fl. 1840-1854). Litografía sobre papel (BNE).**  
**13,5 x 22,8 cm**

### *Niños vacuníferos*

<i>Nº</i>	<i>Nombre</i>	<i>Edad</i>	<i>Expósito del Hospital de:</i>
1º	Vicente Ferrer	7 años	
2º	Pascual Aniceto	3 años	La Caridad, A Coruña
3º	Martín	3 años	La Caridad, A Coruña
4º	Juan Francisco	9 años	De Santiago de Compostela
5º	Tomás Meliton	3 años	La Caridad, A Coruña (*)
6º	Juan Antonio	5 años	De Santiago de Compostela (*)
7º	José Jorge Nicolás de los Dolores	3 años	La Caridad, A Coruña
8º	Antonio Veredia	7 años	
9º	Francisco Antonio	9 años	La Caridad, A Coruña
10º	Clemente	6 años	La Caridad, A Coruña
11º	Manuel María	3 años	La Caridad, A Coruña
12º	José Manuel María	3 años	La Caridad, A Coruña
13º	Domingo Naya	6 años	
14º	Andrés Naya	8 años	
15º	José	3 años	La Caridad, A Coruña
16º	Vicente María Sale y Bellido	3 años	La Caridad, A Coruña
17º	Cándido	7 años	La Caridad, A Coruña
18º	Francisco Florencio	5 años	De Santiago Compostela
19º	Gerónimo María	7 años	De Santiago Compostela
20º	Jacinto	6 años	De Santiago Compostela
21º	Benito Vélez		Hijo adoptivo de la Rectora
22º	Ignacio José	3 años	La Caridad, A Coruña

(\*) Fallece en la Expedición

***Personal expedicionario desde su inicio hasta su partida en noviembre de 1803***

<b><i>Categoría</i></b>	<b><i>Nº</i></b>	<b><i>Nombre</i></b>	<b><i>Observaciones</i></b>
Director	1º	Francisco Xavier Balmis y Berenguer	
Ayudantes	1º 2º 3º 4º	Josep Salvany y Lleopart Ramón Fernández Ochoa Manuel Julián Grajales Antonio Gutiérrez y Robledo	-Suplirá al Director en su ausencia  - Discípulo predilecto de Balmis
Practicantes	1º 2º	Francisco Pastor y Balmis Rafael Lozano Pérez	- Sobrino del Director
Enfermeros	1º 2º 3º	Basilio Bolaños Ángel Crespo Pedro Ortega	- Sustituido por Antonio Pastor
Enfermera	1ª	Isabel Zendal y Gómez	- Rectora de la Casa de Expósitos

**Fuente: Duro Torrijos, JL los inicios de la lucha contra la viruela en España.  
Alicante, UA , 2014, p. 310**

# Etapas

## **1.- La expedición conjunta**

**(30 noviembre 1803 - 8 de mayo de 1804):**

**La Coruña-Islas Canarias-Puerto Rico-Capitanía de Venezuela.**

## **2.- Subexpedición Salvany**

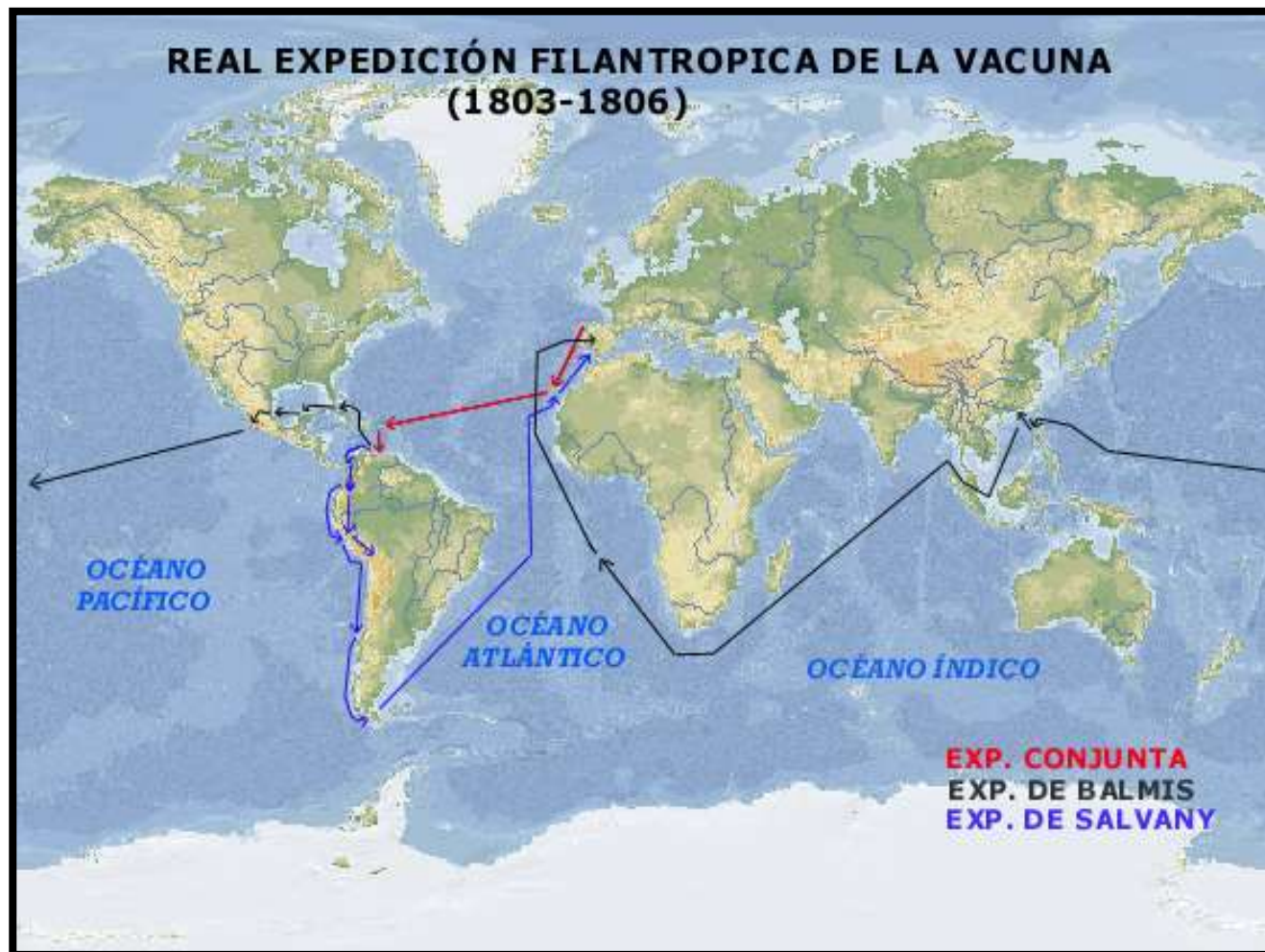
**( 8 mayo 1804- 21 julio 1810, muerte de Salvany):**

**Puerto de La Guayra-Cartagena de Indias y Santa Fe- Quito-  
Lima- Arequipa- La Paz- Cochabamba.**

## **3.- Subexpedición Balmis**

**(8 mayo 1804- 7 septiembre de 1806)**

**La Habana- Virreinato de Nueva España (Sisal-Acapulco-  
Veracruz- México-Puebla de los Ángeles- Capitanía de Filipinas ( Manila)-  
China ( Cantón, Macao)- Santa Elena- Madrid.**



**Fuente:**

**E. Balaguer/ R. Ballester**

*En el nombre de los niños. La Real Expedición Filantrópica de la Vacuna. Madrid, AEP, 2003.*

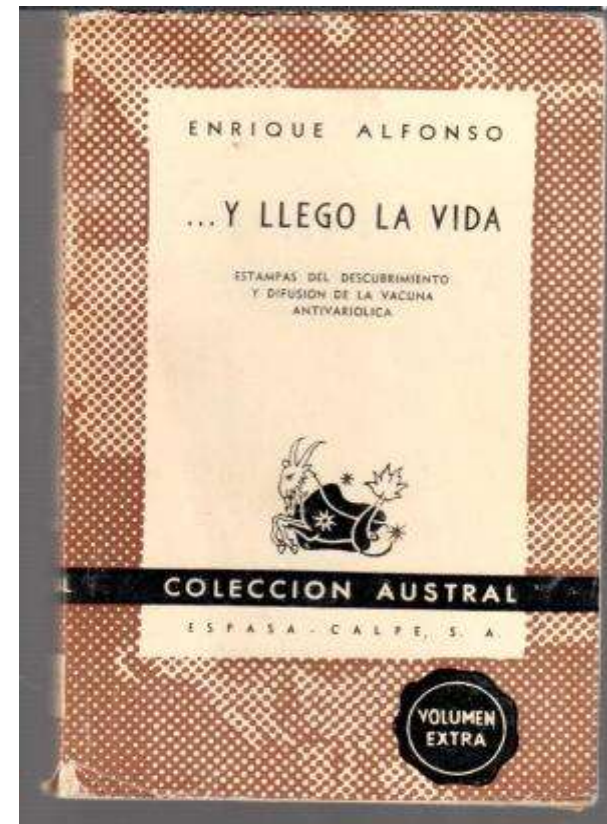








## II.- LOS protagonistas en la literatura de creación contemporánea : sanitarios, niños, la rectora Zendal, otros personajes



**Arteaga, Almudena de. *Ángeles Custodios*. S.A. Ediciones B; 2010.**

**Alfonso, Enrique. *...Y llegó la vida*. Espasa Calpe; 1950.**

**Álvarez, Julia. *Para salvar el mundo*. Alfaguara; 2007.**

**Ariza, Luis Miguel. *Los hijos del cielo*. Editorial Martínez Roca; 2010.**

**García, Enrique. *La soledad de Balmis: la Real Expedición Filantrópica de la Vacuna de la viruela, 1803-1806*. Madrid: Biblioteca Nueva; 2006.**

**López Mariño, Antonio: *Isabel Zendal Gómez en los archivos de Galicia*; 2018**

**Moro, Javier. *A flor de piel*. Barcelona: Seix Barral; 2015**

**Neveo, Javier. *Los niños de la vacuna*. Zaragoza: Editorial Pirineo, 2013.**

**Solar, Maria. *Los niños de la viruela*. Anaya, 2017.**

**Villanueva, Antonio. *Los héroes olvidados*. Barcelona: Roca Editorial de Libros; 2011**



JAVIER  
MORO  
A FLOR DE PIEL

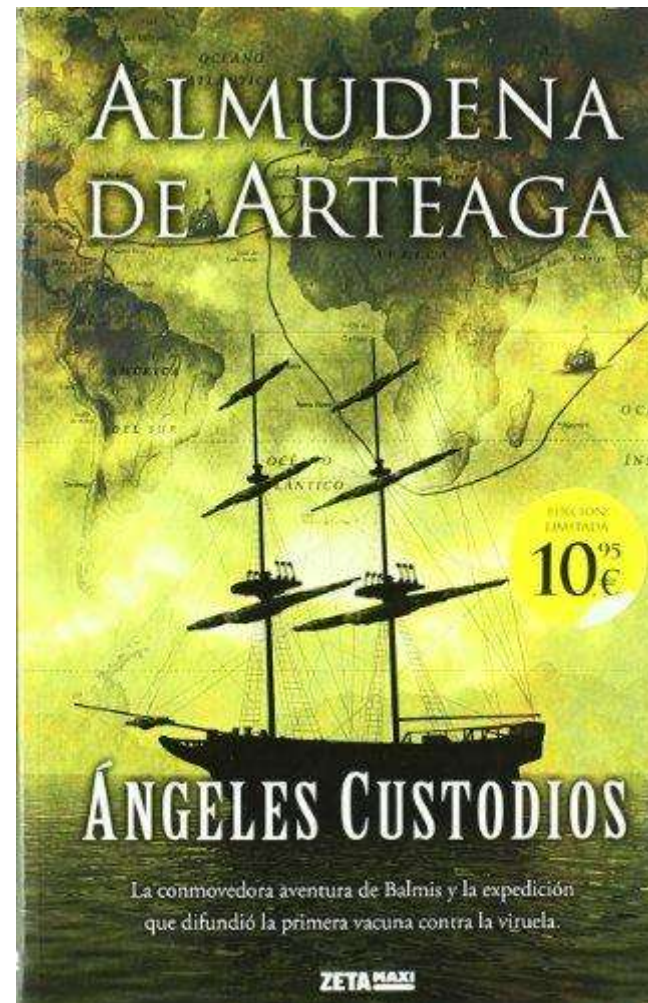
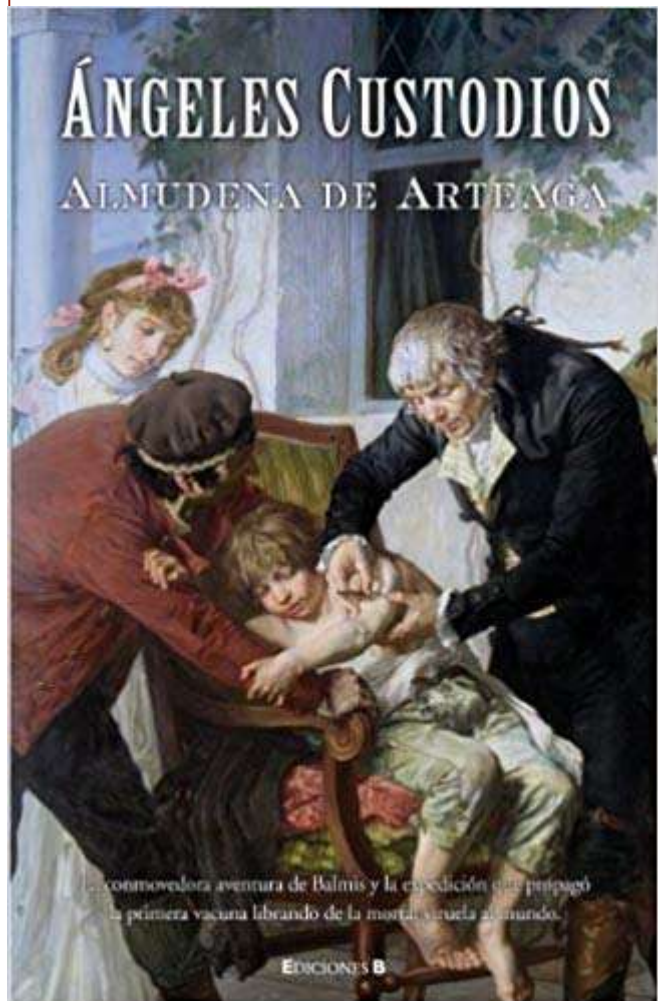
Una mujer. Dos adversarios. Veintidós niños.  
Una aventura que cambió el rumbo de la Historia.

Seix Barral

Los niños  
de la viruela

María Solar





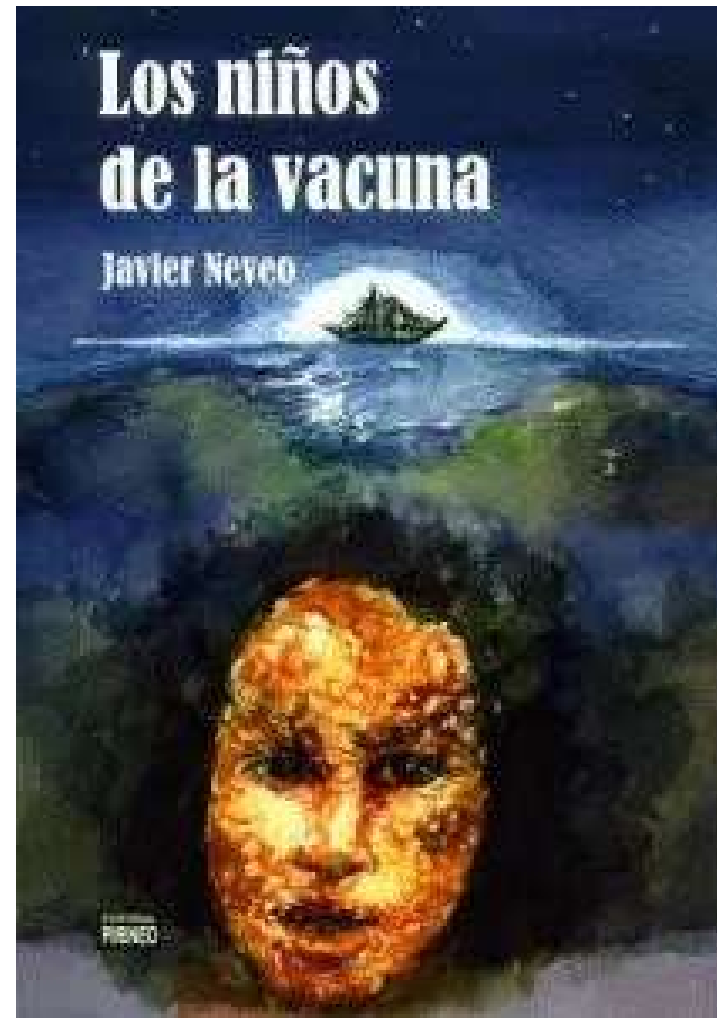
Julia Álvarez  
Para salvar el mundo



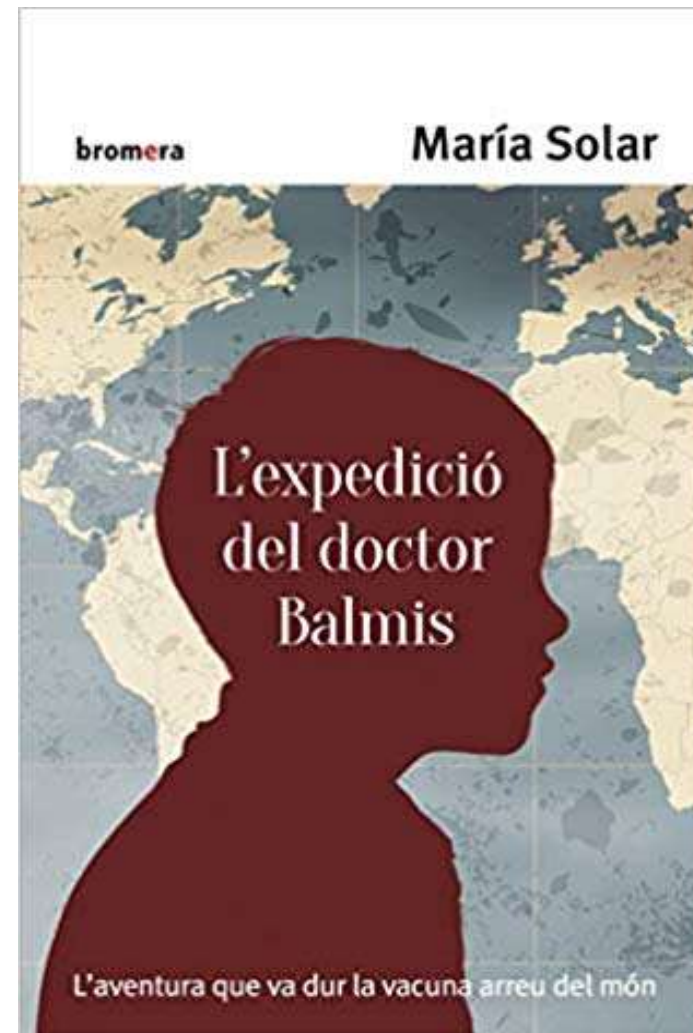
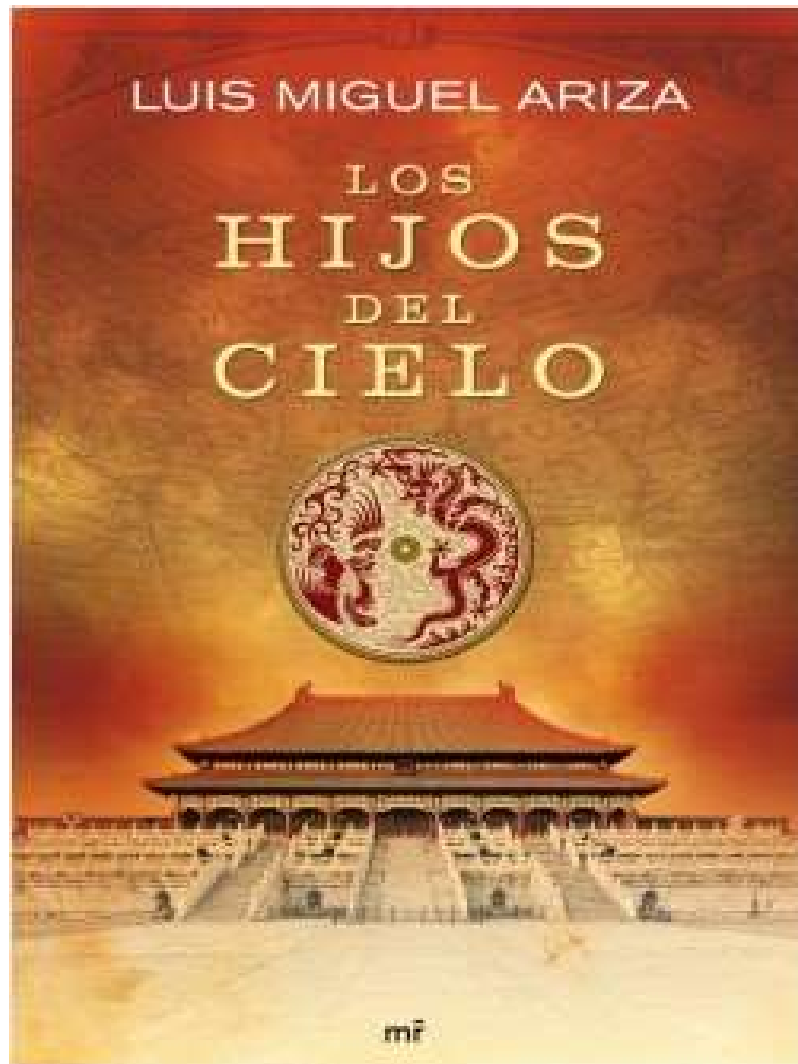
ALEAGUARA

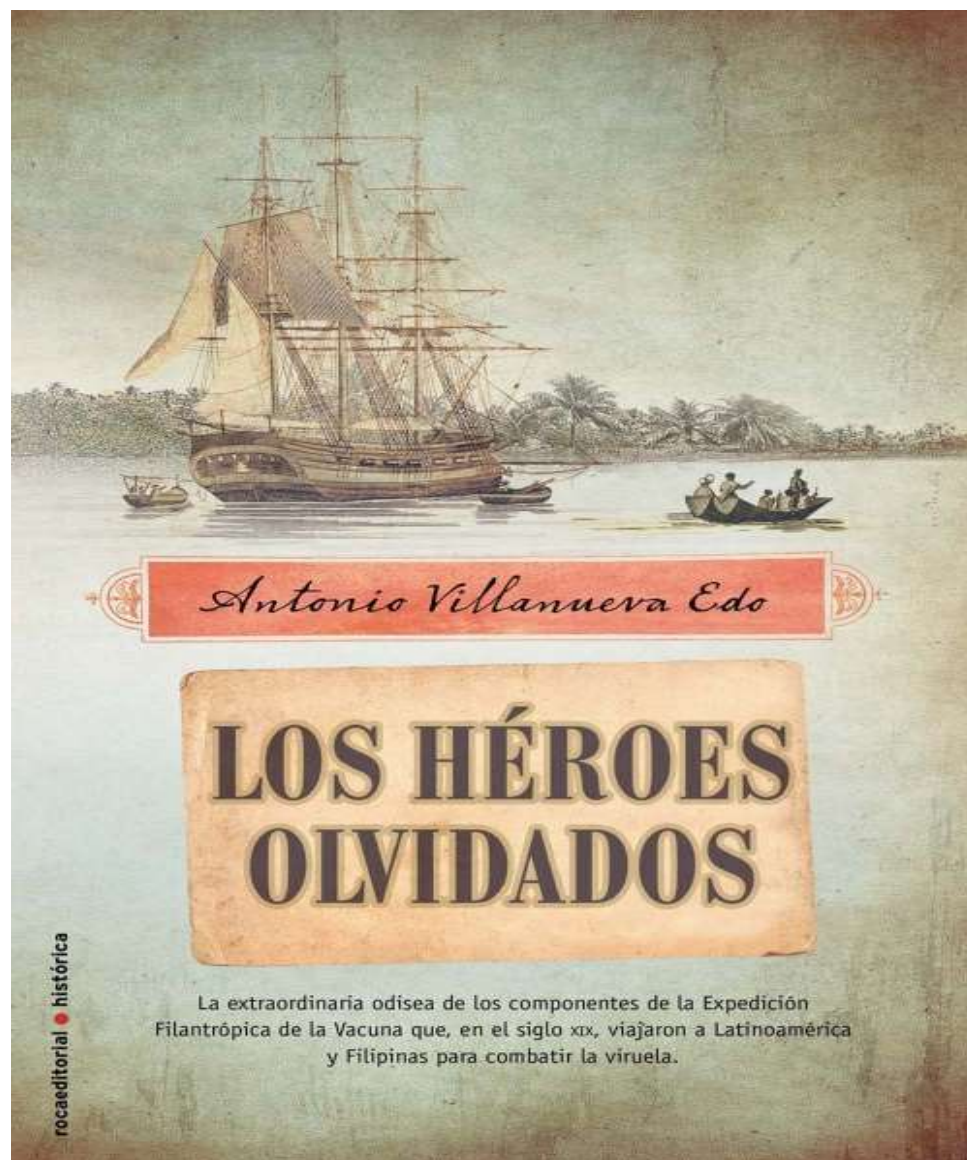
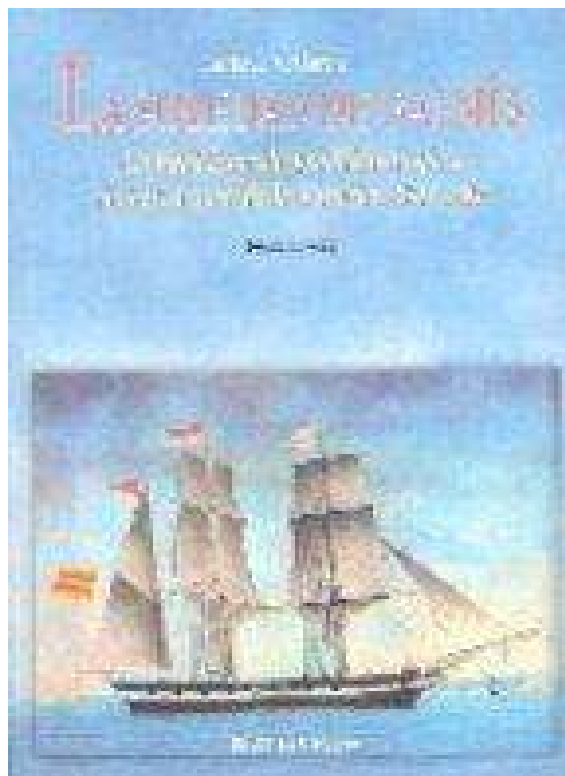
Los niños  
de la vacuna

Javier Neveo



PIRRO





*Antonio Villanueva Edo*

# LOS HÉROES OLVIDADOS

La extraordinaria odisea de los componentes de la Expedición Filantrópica de la Vacuna que, en el siglo XIX, viajaron a Latinoamérica y Filipinas para combatir la viruela.

rocaeditorial • histórica

# NUEVO MUNDO

Isabel Zendal en la Expedición de la Vacuna

TEXTO E ILUSTRACIONES  
El primo Ramón



**III.- Los documentales : *22 ángeles* de Miguel Bardem (2016)**

**...y la música: la *suite “La Expedición Balmis”* de Luis Ivars (2019)**









# EXPEDICIÓN BALTIMOR

BSO de la película  
**22 ÁNGELES**  
compuesta por  
**LUIS IVARS**



EXPEDICIÓN

BSO de la película  
**22 ÁNGELES**  
compuesta por  
**LUIS IVARS**

# BALMIS



5. ENTRE EL CIELO Y LA TIERRA, UN GRITO
6. UN ÁNGEL DESPIERTA
7. DE PERDIDOS, AL HOSPICIO
8. VIAJE LUMINOSO
9. SOY EL CAPITÁN
10. JUEGOS DE NIÑOS
11. EL AMULETO TE CURARÁ
12. SE APAGA UNA LUZ
13. CORTES DE INDIAS
14. LA LEY DEL MAR
15. ALMA DE ÁNGEL
16. 22 ÁNGELES
17. ZENDAL, TRAVESÍA VITAL
18. BALMIS, LA ÉPICA DE LA VACUNA

Parte de los beneficios irán destinados  
a los proyectos de cooperación de  
la ONG **Guaguacuna** en Ecuador

Órquestación: Claudio Ianni  
Ingeniero de sonido, Georgii Hristovski  
Técnico de Protools, Atanas Babaleski  
Stage manager, Riste Trajkovski

Estudio de grabación en Alicante: Green Noise  
Teclados, programación y arreglos: Luis Ivars  
Texturas sonoras: Alejandro Peregrina  
Programación en 22 Ángeles: Juanjo Solana  
Dirección Coral: Manuel Ramos

Estudio de mezclas finales: Taka-Taka  
Ingeniero de sonido: José Vinader

Diseño Gráfico - Cota Cero

Edición musical CD: Luis Ivars  
Producción ejecutiva: Hachelius SL

Depósito Legal: BI-656-2019



LUIS I VARS

LUIS I VARS MÚSICA PARA IMAGEN



# BALMIS 200 ANIVERSARIO



4 de  
Octubre  
20:00 h

GALA-CONCIERTO  
HOMENAJE AL  
DOCTOR BALMIS



JOSEP  
VICENT  
Director Titular

Desde 2015 Josep Vicent es Director Artístico y Musical del Auditorio ADDA y de su Orquesta estable "ADDA-SINFÓNICA", Director Titular de Jeunesses Musicales World Orchestra desde 2005, fue también Titular de la Orquesta Sinfónica Illes Balears y Director Artístico del Xenakis Festival. Su apasionante carrera como director incluye colaboraciones regulares con algunos de los conjuntos más prestigiosos de España y de todo el mundo: Rotterdams Philharmonisch, Orchestre de Chambre de Paris, Belgian National Orchestra, Residentie Orkest The Hague, Orquesta Nacional de España, Kiev Symphony Orchestra, Gewandhausorchester Leipzig, Orchestre du Théâtre Royal de la Monnaie, London Symphony Orchestra, Liverpool Philharmonic, Royal Philharmonic Orchestra, Philharmonie Zuidnederland, Orquesta Sinfónica de Barcelona, Slovenian Philharmonic, Orquesta Sinfónica de Chile, New World Symphony Miami, entre otras.

Josep Vicent ha dirigido producciones operísticas en el Teatro Real de Madrid, el Teatro del Liceo de Barcelona, la Ópera de Leipzig y el Teatro de la Maestranza de Sevilla. Trabaja también como Director Musical con "La Fura dels Baus" desde 2014. Su reconocida trayectoria en la música contemporánea le ha llevado a estrenar con gran éxito cientos de obras de nueva creación. Fue director artístico del Amsterdam Percussion Group (formado por solistas de la Royal Concertgebouw Orchestra de Amsterdam) y dirige regularmente formaciones especializadas como el "Ensemble Contemporain" y la Orquesta de Cadaqués.

Ex-asistente del maestro Alberto Zedda, Vicent ha sido galardonado con el Primer Premio de Interpretación de Jeunesses Musicales, Premio de las Artes Ciudad de Valencia 2013 y Premio Oscar Espilá Ciudad de Alicante. Además, ha sido nombrado Embajador Internacional de la Fundación "Cultura de Paz", presidido por D. Federico Mayor Zaragoza, como resultado de su activa agenda solidaria con proyectos interculturales para las nuevas generaciones.

En la presente temporada han destacado sus compromisos con formaciones como la Orquesta Sinfónica di Milano Giuseppe Verdi, la London Symphony Orchestra, la Belgian National Orchestra, la Slovenian Philharmonic, la Zuid Nederland Philharmonie, la Orquesta de Cámara de Chile o la Orchestre National de Lille.





**Monumento en la calle Parrote, en el puerto de La Coruña, en homenaje a los niños huérfanos que partieron con la Expedición.**



## Balcón Balmis en la Casa del Hombre de La Coruña. Homenaje a los miembros de la Expedición





*«La miserable Rectora que con excesivo trabajo y rigor de los diferentes climas que hemos recorrido, perdió enteramente su salud, infatigable noche y día ha derramado todas las ternuras de la más sensible Madre sobre los 26 angelitos que tiene a su cuidado, del mismo modo que lo hizo desde La Coruña y en todos los viajes y los ha asistido enteramente en sus continuadas enfermedades»*

**F.X Balmis. 30 de enero de 1806, carta dirigida al ministro José Antonio Caballero en la que indica que ha dispuesto lo necesario para que los expedicionarios que han quedado en Filipinas vuelvan a México:**

A handwritten signature in black ink, reading "Josef Salvany". The signature is written in a cursive style with a long, sweeping underline that extends to the right.

*“ A nosotros no nos ha detenido ni un solo momento la falta de caminos, caudalosos ríos y despoblados, que hemos experimentado; mucho menos, las aguas, nieves, calores, hambre y sed que muchísimas veces hemos sufrido. Los rigores que nos ofreció el contagio a nuestros primeros pasos, sirvieron de estímulo, para dar un brillante fin a los nobles y humanísimas tareas que nos rigen, admirando éstas cuantos nos ven y tratan”*

**Joseph Salvany ( Lima, Virreinato de Perú, 1809)**